

E mounne as trååt

Di teeler klaingelt ål tut tweed tooch. E mounne heet ål iinjtooch aw e knoop krööged än da uugne wi fååst slin. Hi as diling iinjfåch tu trååt am aptustönjen. Deerbai wiset di teeler ål aw e klook seeks di een än sin årbestid fångt önj. Diling as ham dåt ouers eenerlai. Hi mäi deer diling ai ouer tu weese. Liifst wälj'r goorai ap önj e hamel steege, uk wan hi ham ål aw jüheer nåcht froid häi.

Aw san mounnefåarploon stoont, dåt hi diling ouer e siie for Nordfraslönj scheene schal. Dåt hääget ham ünhiimlik gödj, ouer hi ham önjt wååder späägele koon än da wooge dan silwern glanere. Nuch heet e mounne e uugne tacht. »Huum tråmpet deer sü grutem ambai«, brumt hi. Da stääre san ål wiiken än mååge jam klåår am ap önj e hamel tu steegen. Arken heet bai e hamel san äine plåts. E stääre fülje e mounne ark nåcht.

Der Mond verschläft



Der Wecker klingelt zum zweiten Mal. Der Mond hat schon einmal auf den Knopf gedrückt und die Augen wieder ganz fest zugemacht. Er ist heute einfach zu müde, um aufzustehen. Dabei stehen die Zeiger des Weckers auf 18 Uhr und seine Arbeitszeit beginnt. Heute ist es ihm egal. Er mag einfach nicht. Am liebsten würde er gar nicht zum Himmel aufsteigen, obwohl er sich schon auf diese Nacht gefreut hat.

Auf seinem Mondfahrplan steht, dass er heute über dem Meer vor Nordfriesland scheinen wird. Das gefällt ihm ganz besonders gut, weil er sich im Meer spiegeln kann und die Wellen dann silbern glänzen. Noch hat der Mond die Augen geschlossen. »Was ist das für ein Getrampel«, brummt er. Die Sterne sind aufgewacht und machen sich für den Himmelsaufstieg fertig. Jeder hat am Himmel seinen festen Arbeitsplatz. Die Sterne begleiten den Mond jede Nacht.



Jü latj stäär Heronima heet et ål mååst ap tu e hamel schååfed, as har apfålt, dåt deer wat ai stimt. Jü kiiket har am. Jü liiwet et ai. E moune breecht. Gau steecht jü e hamelslåder trees for trees wider dil. Heronima lait har uur iinj e döör foon e moune san dörnsch. Jü hiirt ninte. Jü kloopet. Et blaft stal. Jü kloopet nuch iinjens, ouers niimen swåårt. Heronima namt har en hart än mååget e döör im. Wat as dåt? Jü trout har uugene ai. E moune lait önj sin beed üt wulkene än jart ham ai. Sin uugene san tacht. Jü latj stäär Heronima deet di moune en latjen pui, ouers hi wårt ai wiiken. Jü tjucht bait dääken. E moune jart ham åltens nuch ai. Bloots snårke deet hi gou iinjens.

Jü latj stäär tånkt eefter. Wat schal jü bloots düünj? Filicht wååder hååle än e moune wåtj sprüte? Unti? Heronima lååket än önj di näiste uugenstebak hålt jü e moune e noos tacht. E moune fångt önj tu snüwen än sloit e uugene ääm. Hi kiiket e stäär hiil ferbiüstert önj. Heronima tjucht e moune gou sin wulkenedääken wach. »Moune, stönj ap, dü heest ferslåipen! Åle stääre san ål aw jare plåts än täiwe aw de.« E moune gååsemt än grapt eefter sin dääken, büüntjelt ham deer in än mååget da

Der kleine Stern Heronimus hat es schon fast bis zum Himmel geschafft, da fällt ihm auf, dass irgend etwas nicht stimmt. Er guckt sich um. Er glaubt es nicht. Der Mond fehlt. Schnell steigt er Stufe für Stufe die Himmelsleiter hinab. Heronimus legt das Ohr an die Zimmertür des Mondes. Er hört nichts. Er klopft. Es bleibt still. Er klopft nochmal, bekommt aber keine Antwort. Heronimus nimmt sich ein Herz und öffnet die Tür. Was ist das? Er traut seinen Augen nicht. Der Mond liegt in seinem Wolkenbett und rührt sich nicht. Seine Augen sind zu. Der kleine Stern Heronimus stupst den Mond an, aber der bewegt sich nicht. Er zieht an der Decke. Der Mond bewegt sich noch immer nicht. Nur ein Schnarcher ist zu hören.

Der kleine Stern runzelt die Stirn. Was soll er nur machen? Vielleicht Wasser holen und dem Mond das Gesicht nassspritzen? Oder? Heronimus lacht und im nächsten Moment hält er dem Mond die Nase zu. Der Mond fängt an zu prusten und macht die Augen auf. Verdutzt schaut er den Stern an. Heronimus zieht dem Mond schnell die Wolkendecke weg. »Mond, steh auf, du hast verschlafen. Alle Sterne sind schon auf ihren Plätzen und warten auf dich.« Der Mond gähnt

uugene wider tu. Dåt pååset jü latj stäär mån sü goorai. Jü soomelt ål har kreeft tuhuupe än leeftet et beed önj. Plumps mååget et än e moune lait aw e teelee. »Stönj ap än kam nü entlik«, säit e stäär apräägt. E moune blaft aw e teelee saten. »Ik ban süüü trååt. E nåcht wus foole tu lung än e dái fort släipen tu kort«, swååret e moune. »Dåt as duch nån grün am laden tu bliwen. Dü schöljst iinjfåch gouer släipe. Dan bast dü kaamen nåcht as sü trååt«, slait Heronima for. Dåt schucht e moune in.



Tuhuupe ma jü latj stäär sticht hi e hamelslååder ap eefter boowen. As hi boowen önjkiimen as, stalt hi ham aw san plåts haane. Hi fäit sin jåcht önj. Deer mårkt hi, dåt åle da stääre ham önjkiike. Tujarst wårt hi gåns rüüdj, ouers dan stroolt hi. Silwern glanert et wååder. E moune tjucht san wäi. Hi kiiket dil aw Nordfraslönj. Önj e hüsinge släipe e manschne. Et as gåns stal. E moune schucht uk, dåt dü sleepst. Åltens wan dü schuchst, dåt e moune bai e hamel rüüdj wårt, dan wiist dü, hi heet fersläipen.

und greift nach seiner Decke, kuschelt sich darin ein und macht die Augen zu. Das gefällt dem kleinen Stern überhaupt nicht. Er nimmt alle Kraft zusammen und stemmt das Bett hoch. Plumps macht es und der Mond liegt auf dem Boden. »Steh auf und komm endlich«, sagt der Stern ungeduldig. Der Mond bleibt auf dem Boden sitzen. »Ich bin sooo müde. Die Nacht war viel zu lang und der Tag zum Schlafen viel zu kurz«, antwortet der Mond. »Das ist doch kein Grund, nicht aufzustehen. Du solltest einfach schneller schlafen. Dann bist du in der nächsten Nacht nicht so müde«, schlägt Heronimus vor. Das leuchtet dem Mond ein.

Zusammen mit dem kleinen Stern steigt er die Himmelsleiter hinauf. Nachdem er oben angekommen ist, stellt er sich auf seinen Platz. Er schaltet sein Licht ein. Da bemerkt er, dass alle Sterne ihn ansehen. Zuerst läuft er ganz rot an, aber dann strahlt er. Silberglänzt das Meer. Der Mond zieht seine Bahn. Er schaut auf Nordfriesland. In den Häusern schlafen die Menschen. Es ist ganz still. Der Mond sieht auch, dass du schläfst. Immer wenn du siehst, dass der Mond am Himmel rot wird, weißt du er hat verschlafen. Gute Nacht.